

NUMERUL 15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 16 A FIE-GAREI LUNI SI SE PLATESC  
TOT-D'A-UNA INAINTE

**La Bucuresti:** La casa Administrației. **La Tara:** Prin mandata postale.  
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.  
**La Siretmetate:** La toate oficiile postale din  
Uniune, prin mandate postale.  
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

REDACTIUNEA

No. 3.—Platza Episcopiei.—No. 3

# EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

NUMERUL 15 BANI NUMERUL

ANUNCIURILE

DIN ROMANIA SE PRIMESC DIRECT LA ADMINIS-  
TRATIA ZIARULUI

**La Paris:** Agence Havas, Place de la Bourse, 8  
Anunciuri pe pag. IV, linia 30 bani; anuciuri  
si reclame pe pag. III, 2 lei linia.  
**LA PARIS:** se găsește jurnalul cu 45 cent.  
numarul, la Kioscul din Bulevardul St. Ger-  
main, No. 84.

50 BANI UN NUMER VECHI, 50 BANI

ADMINISTRAȚIUNEA

No. 3.—Platza Episcopiei.—No. 3.

## DATORIA GUVERNULUI

SPAIMA LUI EPURESCU

SERBATORILE CENTENARULUI

INAUGURAREA ATENEULUI

D-NU P. CORTAZZI

MISCAREA SOCIALA LA NOI

DRAMELE PADUREI

## DATORIA GUVERNULUI

Am arătat Marți cum o întâmplare fortuită aducând la Giurgiu pe d. procuror de curte Atanasovici, aceasta a descoperit la parchetul tribunalului local că magistrații colectiviști puseseră la dosar niște denunțări de abuzuri foarte grave în sarcina prefectului Poteca. Ast-fel pe de o parte se cocoleau de parchet hoțiile fostului colectivist Poteca, iar pe de alta autorul acelor abuzuri continua a sta în capul prefecturii de Constanța.

Am protestat în nenumărate rânduri contra acestui sistem de acoperire a abuzurilor descoperite în sarcina agenților regimului trecut.

Dacă mai revenim azi asupra acesteiași chestiune, o facem pentru a ne explica odată pentru tot d'a-una, în privința certei noastre cu guvernul actual, privitor la faptul că guvernul arată o indulgență culpabilă față de abuzurile regimului trecut.

Vrem să fie bine stabilit că dacă cerem pedepsirea culpabililor, aceasta n'o facem din spirit de răsunare meschină în contra unor adversari astă-zi neputincioși, nici din dorința d'a dobândi triumfuri inutile în contra un regim căzut.

Or-ce pedeapsă prescrisă de lege are un îndoit scop: Mai întâiu d'a inflige o suferință oare-care unui vinovat și apoi d'a fi o pildă pentru acei care ar cuteza să repete acesteiași greșeli.

Mai ales pentru acest din urmă motiv, cerem noi cu stăruință ca justiție să se facă.

Intr'o țară mai ales ca a noastră, unde opinia publică nu este încă bine formată, unde este ușor lucru pentru or-ce guvern d'a suprima momentan controlul opiniei publice, trebuie să existe cel puțin această temere că vine un moment când justiția își redobândește drepturile, când legea redevine lege, și când culpabilii își primesc pedeapsa cuvenită.

Trebuie ca guvernele abuzive, care pentru a se pune la adăpostul consecințelor abuzurilor lor, să îngrijese în tot-d'a-una d'a suprima și justițiași controlul opiniei publice, trebuie, zic, ca acele guverne să știe că există, cel puțin, o justiție postumă.

Am suferit, timp de 12 ani, un regim a cărui caracteristică este de a fi fost un regim de jaf și de corupțiune. Oamenii care au fost în capul guvernului trecut, au știut, cât timp au fost la cârma țării, să supue voințelor și magistratura și corpul electoral.

Astă-zi, când acel regim a căzut, când țara a reintrat în posesiunea drepturilor ei, când credeam că justiția trebuia să fie mai presus de

combițiile politice zilnice, astă-zi țara se întreabă: Oare a sunat ora judecării pentru acei care au demoralizat acest popor dându-i spectacolul regimului celui mai corupt ce a putut fi vre-o dată? Or fi vor în drept acești oameni să spuie că au putut să și permită nepedepsiți tot în această țară, că și acum, când au căzut de la putere, când justiția nu mai e la ordinele lor, ei au putut scăpa neatinși, grație cine știe căror necesități de înaltă politică?

Răspunsul ce guvernul actual e dator să dea acestei întrebări, nu prin articole de ziare ci prin fapte pozitive, va fi sau o pildă de înaltă moralitate sau un indemn la imoralitate pentru guvernele viitoare și pentru țara întreagă.

Când cerem ca justiție să se facă, nu o facem aceasta din dorința d'a vedea pe Radu Mihael or pe un altul în pușcărie. Fie în pușcărie fie afară din pușcărie, Radu Mihael tot Radu Mihael rămâne.

Cea ce vrem e ca țara să-și poată zice: «A fost un regim care a crezut că îi este tot permis; care s'a crezut a tot-puternic, care s'a crezut etern. Ei bine, chiar pentru aceasta a venit momentul socotelilor, a sosit ora judecării. Avis guvernelor viitoare!»

## TELEGRAME

AGENCIA HAVAS

Paris, 31 Iulie.

Telegramele pe care ziarele engleze și germane le primesc din Roma se prefac a crede că Franța are planuri agresive, cu scopul de a lua Tripoli.

Aceste șgomote sunt absurde. Ele au probabil ținta de a ascunde proiectele Italiei, ale cărei înarmări au Tripoli ca țintă reală.

Zara, 31 Iulie.

Principele Muntenegrului a sosit seara cu prințul moștenitor, venind de la Ancona. El a plecat îndată la Antivari.

Roma, 31 Iulie.

Principele de Neapole a plecat la Zurich.

Roma, 31 Iulie.

O scrisoare a căpitanului Casati, cu data de 5 Decembrie 1887 zice că n'are știri în privința lui Stanley care, chiar în condiții favorabile, n'ar putea să sosească înainte de Martie.

## SPAIMA LUI EPURESCU

Timp de 24 de ore țara întreagă a putut să creadă că Giurgiu este în flacări, că tot județul Vlașca eră resvrătit.

Ce se întâmplase?

Epurescu își închipuise că a fost lovit! Ort-cine poate înțelege ce proporțunt a dat acestui fapt imaginațiunea roditoare, a «teribilului în apostrofă» Vasile Epurescu.

Acest caraghios, pe care îl roade boala marilor, suferă de monomania persecuțiunii.

Intr'o zi are o altercațiune la Capșa cu d. Costa-Foru. Imediat el aleargă la ministrul de interne, căruia se plânge că Costa-Foru a vrut să-l omoare și că majestatea parlamentului a fost amenințată în persoana sa.

La 15 Martie, vinătorii aduși la Camera de guvern, slobod focuri de pușcă în deputații minorității. Epurescu îndată începe să sbiere că s'a urzit un atentat în contra vieții sale, că deputații opozițiunii au vrut să-l asasineze.

Așa se explică cum imaginația fertilă a lui Epurescu, a isbutit timp de 24 de ore să emoționeze țara întreagă cu depeșele sale alarmante și să facă să se creadă că cine știe ce s'a petrecut la Giurgiu.

Guvernul, îngrijit, trimete o anchetă compusă din secretarul general al ministerului de interne împreună cu un procuror de la curtea de apel; gazetele trimet reporteri la Giurgiu să vadă ce se petrece acolo; și ce constată această?

1. Că într'o întrunire publică d. Dimitriu,

membru al opozițiunii-uite, atacase ce e drept cu multă violență pe colectivști.

2. Că a doua zi un d. Carcale, colectivist din localitate, și d. Epurescu lovesc pe d. Dimitriu și-l umple de sânge, în fața judecătorului de instrucție, care nici nu anchetează faptul.

3. Că a treia zi un alt membru din opoziția unită, în urma violențelor săvârșite în ajun de colectivști, lovește la rândul lui pe colectivistul Rose Ștefanescu.

Să poate vedea din simpla expunere a faptelor că primul act de agresiune a pornit de la colectivști.

Să mai poate constata că acest act de agresiune comis în persoana unui amic al guvernului s'a putut săvârși în prezența judecătorului de instrucție, colectivist, care nici n'a consimțit să ancheteze faptul, pe când sub regimul trecut, d. Mavrocordat precum și dd. Balș și Filipescu au fost condamnați la mai multe luni de închisoare, fiindcă au îndrăznit să se atingă de câte un partisan al guvernului.

Nu numat atât. Când membrul opozițiunii-uite, provocat de primele violențe săvârșite de colectivști, își permit a doua zi să lovească pe d. Rose Ștefanescu, imediat se începe o anchetă și se trimete chiar îndins din București procurorul de curte Atanasovici însoțit de d. Lupu Costache, secretarul general al ministerului de interne. Iar noi din prima zi am desaprobat faptul lovirei d-lui Rose Ștefanescu și am aprobat atitudinea ministrului de interne și a ministrului justiției, cât contrariu păreri d-lui Stătescu, credem că mai ales opozițiunea, mai ales minoritățile, mai ales acei care sunt slabi, au drept la protecțiunea legilor.

Cu toate acestea, caraghiosul Epurescu s'biară par-că l'ar jupui cine-va, umple gazetele colectiviste cu depeși atât de desperate pe cât sunt de mincinoase, și numat ministrului de interne a trimis până acum vre-o zece depeși.

Trebuie să ne așteptăm, dacă cum va în camera viitoare vom avea plăcerea să auzim elocința d-lui Epurescu, ca acesta să ne spuie că a fost asasinat la Giurgiu, precum odinioară d. Dimancea, povestea în cameră, în aplausele colectivștilor, că a fost ucis la Mavrodolu.

## SERBATORILE

### CENTENARULUI AL IX-LEA AL CREȘTINĂRII RUSILOR

(Correspondență specială)

In Rusia

Luându-se cine-va dupe gazetele Austro-Ungaro-Jidovești, cărora le fac un atât de josnic cor *republicanele* noastre colectiviste, ar crede apropiându-se de Rusia, că într'ă intr'o țară cărmuită de zbiri infernali!

Ei bine, nimic nu e mai greșit de cât exagerațiile împrăștiate în potriiva acestor mari națiuni. Pășind granița la Ungheii, unul din cele mai neluminate puncte ale vastului imperiu, ești izbit de buna rânduială ce domnește în toate ramurile activității publice. Gara rusă e coprină într'o clădire care pentru noi ar însemna un palat. Călătorii sunt întâmpinați de numeroși hamali numerați și foarte curat îmbrăcați, care luând toate bagajele, conduc pe pasageri într'o sală spațioasă închisă, foarte curată și iarna probabil prea bine încălzită, judecând dupe cele patru uriașe sobe de faianță rusească; aci numeroși funcționari vamali, foarte cuviincioși, cercetează cu grabire efectele călătorilor, mulțumindu-se cu declarația, că nu e nimic de vămuț, iar hamalii nu părăsesc pe pasager până ce nuși a strâns bagajele la închiderea cărora le dă tot ajutorul; în timpul acesta, pe d'altă parte, oficiul pașpoartelor a terminat vizarea și le înapoiază prin agenții respectivi purțătorilor. D'aci înainte călătorul se bucură de deplina libertate până la locul destinației sale, unde iarăși după ce și a declinat identitatea, se bucură de toată libertatea mișcărilor sale.

Calea prin Basarabia până pe la Kiș-

neș e destul de grea prin unele locuri, din cauza unor dealuri, văi și râpe, asemenea celor din regiunea noastră a Covurluiului și care din cauza pământurilor mișcătoare necesitează însemnate lucrări de artă. Trecând însă aceste părți, repezițiunea trenurilor nu lasă nimic de dorit. Peste tot locul domnește o uriașă mișcare și trenul se mărește din ce în ce, atingând la punctul final un șir considerabil de vagoane.

Serviciul personalului căilor ferate e ireproșabil. Jandarmaria imperiului care face poliția trenului și a gării, iar în orașele mari, serviciul sergenților de oraș, e un corp respectabil, fiind compus din vechi militari, foarte curat echipați, neclintii în îndeplinirea datoriilor lor, pururea foarte cuviincioși în atingerea lor cu publicul.

Comoditatea trenurilor și a gărilor ruse nu cred să aibă seamăn pe lume. Administrația căilor ferate nu cunoaște nici o jertfă, pe care să n'o fi făcut pentru mulțumirea călătorilor: gările, mai cu seamă sunt admirabil îngrijite, prin oraș și punctele de bifurcația căilor sunt adevărate palate și restaurante bogat asortate, servite în livrea; iar în cea mai mică gară, a unui sat de pildă, se află un restaurant splendid cu un serviciu de o curățenie ireproșabilă. Pe lângă aceasta prețurile sunt fixe și relativ moderate.

Odessa

Odessa este fără îndoială, unul din cele mai frumoase și mai bogate orașe maritime; așezat pe dealuri ce dominează marea, el a fost nivelat și transformat de Ducele Richelieu, un emigrant al teroarei roșie franceze de la 1792; și mai în urmă înfrumusețat și înzestrat cu o mulțime de așezăminte de binefacere și biserici, de Mareșalul principelui Voronzoș un combatant victorios împotriva lui Napoleon I și curierul Varnei la 1821. Orașul recunosător a ridicat bine-făcătorilor săi două monumente mărețe: al lui Richelieu se înalță în fața portului și a fost izbit de o ghiulea englezească, ce se vede încă, în bombardamentul de la 1855; iar al lui Voronzoș se ridică falnic, în squarul ce înconjoară Biserica colosală, fondată de d'nsul.

Orașul e împodobit cu o bogată verdeață, pavat cu piatră cubică și cu trotoare asfaltate; mai la fle-care pas se întâlnește câte o măreață clădire publică: o mulțime de școli primare, licee, gimnazii, școli profesionale, spitale, case gratuite pentru adăpostirea celor desmoșteniți de soartă, cea ce explică lipsa cerșetorilor pe străde; căzărni, o operă-teatru măreț, dedicat lui Pușchin, biserici cu cupole aurite, în sfârșit un tot minunat, pentru bunul traiul material și moral al locuitorilor.

Colosala mișcare a orașului e deservită, pe lângă peste 2000 de trăsuri de piață, de o mulțime de linii de tramvay, ce pornesc din centru până în fundul celor mai depărtate suburbii.

Ca o dovadă de cum se aplică legile și regulamentele siguranței publice în Rusia, e vrednic de însemnat, că Tribunalul din Odessa fiind sesizat de un cetățean cu plângerea că un copil al său fusese călcat de tramvay, judecata a osândit pe directorii companiei de exploatare la două luni închisoare și o însemnată despăgubire civilă...

De la Odessa spre regiunile Dniprului, țara e cu totul pitorească, brăzdată de câmpii bogate, de paduri încântătoare, cu tot felul de copaci și cu brazi; aproape la fle-care sat se vedă ridicându-se coșuri de diferite fabrici. Dar, partea aceasta, cum și desfășurarea economică și industrială a acestor ținuturi, a descriș-o cu înalta sa competență și maiăstra sa pană, d. Aurelian fost Ministru, la 1882, când a reprezentat România la expoziția din Moscova, în cât așternerea unor impresiuni, cum zice neamțul din *Zborul pasărei*, ar fi cu totul de prisos în această privință.

Baba-Novnk.

(Va urma).

## INAUGURAREA ATENEULUI

O convorbire cu d. Esarcu.—  
Proiectele pentru asta  
Iarna.—Inaugurarea  
Ateneului.—Albu-  
mul Ateneului.

O convorbire cu d. Esarcu

Monumentul Ateneului fiind aproape sfârșit și inaugurarea lui ne mai putând fi foarte depărtată, am crezut interesant a cere căta-va amănunte despre modul cum se va face această inaugurare, d-lui C. Esarcu, care știam că avea de gând să s'rbătorească cu o deosebită solemnitate inaugurarea Ateneului.

Proiectele pentru asta Iarna

D. Esarcu ne-a spus că n'ădăduște este ca monumentul Ateneului să fie sfârșit în cursul lunii Septembrie.

Iarna aceasta și până la inaugurare se vor ține conferențe în sălile Ateneului, exceptându-se numai sala cea mare.

Pe lângă conferențele obicinuite, se vor ține astă iarnă și cite-va serii de conferențe asupra aceluiași subiect și se va preda un curs de *instrucțiune civică*, care va fi tipărit și răspândit în țară în mii de exemplare.

Imprejurul Ateneului grupându-se mai multe societăți, cum sunt *societatea pentru învățătura poporului român*, *societatea geografică*, *societatea de bele arte*, care toate vor avea un local la dispoziție în clădirea cea nouă a Ateneului, se vor organiza mai multe expozițiuni artistice cu concursul acestor societăți.

Inaugurarea Ateneului

Trei, patru luni, după ce Ateneul va fi sfârșit, d. Esarcu speră că va putea serba inaugurarea lui.

Această inaugurare se va face cu o deosebită solemnitate. Savanții, oamenii de litere, artiștii din lumea întreagă vor fi poștiți la această serbare.

Mai ales reprezentanții ai popoarelor din Peninsula Balcanică își vor da întâlnire la acest congres, care va inaugura un fel de confederațiune intelectuală a popoarelor balcanice.

Cu această ocazie se vor da în noul Ateneu serbări strălucite. Ele vor începe cu executarea unui *oratoriu* a lui Haydn, *Creațiunea*. Pentru aceasta mai multe sute de artiști vor fi rugați a da concursul lor.

Apoi se vor face discursuri și conferințe. Se vor juca piese de teatru compuse înadins pentru această împrejurare.

Toate aceste minuni, d. Esarcu speră că poate să ni le f'găduiască până înainte de primăvară.

Albumul Ateneului

Înainte d'a ne despărțite de d. Esarcu, d-sa avu amabilitatea să ne dăruiască un admirabil *Album al Ateneului*, conținând discursul d-sale de deschidere a cursurilor din anul trecut și conferența d-lui Odobescu asupra *clădirilor antice cu dom circular*, ilustrat și conținând mai multe gravure ce înfățișează diferite părți ale Ateneului, așa cum îl vom vedea când va fi sfârșit.

Această minune de artă tipografică ese din atelierele d-lor Socec și Teclu.

## D-NU P. CORTAZZI

Correspondența din Dorohoi

O desmințire unui colectivist.

În județul Dorohoi trăiește un colectivist, pe care țara îl cunoaște foarte bine cine este și ce aspirații are. Acesta este vestitul Cortazzi, unul din prefecții de tristă amintire a răposatei colectivități. Este știut în deobște că acest specimen colectivist, pe când șleahă din care face parte cărmuia această nenorocită țară, a comis infamiile de care nu s'a mai pomenit vre o dată în țara românească. Colectivitatea Epocei și a altor ziare independente este de față și poate produce dovezi sdobitoare contra numelui. Mai mult, în ședința Camerei din 3 ori 4 Decem. 1887, deputatul Stroici în interpelarea sa despre administrația jud. Dorohoi, a produs înaintea Camerei dovezi atât de convingătoare despre infamiile comise de acest trist personaj, în cât chiar colectivisti cei mai zeloși, n'a'u culezat se zică un cuvânt în apărarea lui.

El bine, acum colectivistul acesta gonit de la putere o dată cu șleahă sa, nu lasă să treacă o singură zi se nu' vedem aruncând câte o invinuire la adresa autorităților din țară și în special din județul Dorohoi.

De pildă: Pe dntul administrația 'l persecută și 'l pradă de averea pe care n'o are. Justiția și chiar Curtea de Casațiune 'l năpăstuește. Telegraful și posta nu'l convin, căci nu' transmit cu destulă grăbire multele sale corespondențe (are ocupație omul...) Lui 'l plac numai cei de la finanțe, căr' pe când pe noi ne urmăresc și ne vând pentru sumi infime ce datorim statului din contribuții și pe trimestre corentne, pe dntul 'l lasă nesupărat, păsuindu' ani întregi și pentru sumi însemnate.

În contra administrației de Dorohoi țipa, fiind că nu' mai permite a'și cultiva moșia gratis, cu execuții de calarași în contra stănenilor neangajați; lucruri pe care i le vom dovedi în curând.

Pentru astăzi ne mărginim a spune că atacurile îndreptate de acest individ prin foile colectiviste de la 10 și 13 Iulie, în contra judecătorului de instrucție de la Dorohoi și a șefului stației telegrafo-postale din Dorohoi, nu sunt de cât pure născociri ale unui colectivist apucat de furie, care fiind dat în judecată pentru infamiile ce le a comis și temându-se că nu cum va se vor găsi judecători în țara românească, care să' aplice și lui pedeapsa ce merită, face mult șgomot împrejurul persoanei sale, posând în victimă, crezând că cu aceasta poate va fi lasat nesupărat.

Individul în chestiune fiind dat la judecătorul de instrucție al tribunalului Dorohoi, pentru faptele de arestare ilegală, abuz de putere și altele, toate dovedite chiar cu acte emanate de la dntul, a fost citat iar nu adus, precum ne aducea el cu toată forța brutală de care dispunea, pentru ziua de 7 Iulie a. c. Mai înainte de această

zi se zice că dntul obținuse de la Curtea de Casațiune, strămătarea procesului de la judecătorul de instrucție din Dorohoi la cel de Iași. Curtea Inse până în ziua de 7 Iulie nu a comunicat despre această judecătura de instrucție și prin urmare dntul era în tot dreptul a instrui afacerea și a impune respect, cel puțin acum, acestui individ.

Cu toate acestea judecătorul, n'a instruit afacerea; n'a făcut nici un act, ci s'a mulțumit a congedia pe toți martorii și pe inculpați. Majorul Lătescu, unul din inculpați, va putea afirma aceasta.

Abea a doua zi la 8 Iulie curent Curtea de casațiune a încuștințat pe judecătorul de instrucție că afacerea e strămătată la Iași.

Până în momentul acestei încuștințări judecătorul era în tot dreptul a instrui afacerea și a lua or ce măsuri pentru descoperirea adevărului. S'a abținut Inse a face cel mai mic act din moment ce numai un simplu șgomot se răspândise prin oraș despre strămătarea procesului.

Rău a făcut judecătorul că s'a abținut, căci și aceasta, individul cu pricina, 'l o impută ca provenind din inimiciție capitală. . . . D. judecător trebuia se instrueze afacerea înainte, de vreme ce nici-o comunicare oficială nu' l făcea cunoscut despre strămătare. Nu a făcut aceasta, prin urmare a trecut alături cu legea și a dat un prilej mai mult ca încă odată acel individ nerușinat, să se năpustească asupra d-sale cu fel de fel de invective.

Un judecător este dator să aplice legea fără rezervă. Îngăduințe legea nu admite; ea cere ca delincentul se fie pedepsit.

Ore așa făceau colectivisti? Aveau ei vre-o îngăduială pentru libertatea și puna cetățeanului? Nu știe oare d. judecător cele ce îndurau prea nenorocii cetățeni din Dorohoi de la acești sbiri? D-sa nu cunoșste arestările în masă ce se opera' de acești infami? Atunci 'l întrebăm: pentru ce întrebunțază îngăduință, la fapte bine constatate?

Aici se știe d. judecător că nu este reșbunare, precum 'l place colectivistului a susține, ci dreptate. El bine, dreptatea se o dea.

De-o camdată nu vom zice alt nimic, de cât că prea departe merge cu blândeța actualul guvern. A lăsa liberi pe delincenti, înțelegem, dar a li-se permite de a'și bate joc de toate instituțiile, aceasta este culmea toleranței.

În cea ce privește a doua invinuire despre care foile colectiviste au făcut iarăși mare gălgăie, că adică individul în chestiune i s'ar 'l oprit o telegramă, este iarăși neesactă.

Lata ce reesă din informațiile noastre: Cortazzi prezintă la biroul telegrafic din Dorohoi în ziua de 19 Iulie st. n., (7 Iulie st. v.) o telegramă la adresa președ. Curții de casațiune pe la orele 3-30/80 s. Liniile telegrafice între Botoșani și Iași, pe unde se transmit telegramele, fiind întrerupte, te-

legrama s'a expediat la ora 5-20/80 s. adică cu o întârziere de 50 minute. Întârzierea provine din cauză că nu avea pe unde s'o dea și ar fi stat și mai mult dacă biuroul din Dorohoi nu isbutea se convina cu cel de la Cernăuți ca se transmită depeșa mai departe.

Dacă individul în chestiune a dat telegrame la alte persoane de la alte biurouri, aceasta se explică lesne, căci pe ace'o liniile nu erau întrerupte. Și afara de acestea, telegramele adresate particularilor se predau la or ce oră, pe când cele adresate autorităților, nu se pot da de cât în orele de serviciu. Prin urmare de și depeșa a ajuns în București la ora 5 și câte-va minute, nu s'a mai putut preda la casație, de oare-ce funcționarii eșise. Aceasta explica cauza pentru care presidentul Casației răspunde a doua zi la această depeșă.

Iată la ce se reduc reclamele acestui individ.

Am tăcut până acum, crezând poate că se va folosi de toleranța ce 'l acordă actualul guvern, Inse vedem că totul e în zadar.

De acum înainte 'l vom arata cine este și ce vrea. Și aceasta nu mai departe de cât zilele acestea.

## INFORMATIUNI

D. G. Beldiman, prefectul județului Ilfov, a cercetat în persoană toate denunțările făcute de foile colectiviste contra sub-prefectului Vlașuți.

După o minuțioasă anchetă d-nu Beldiman a putut constata că toate acele denunțări sunt minciuni sfruntate.

Foile colectiviste nu numai că au mințit, dar încă ele au și inventat chiar nume ce nu există.

D. Protopopescu Pake, primarul capitalei, va pleca Sâmbătă la Carlsbad și de aci la Paris, unde însoțit de d. inginer Guran, va vizita diferitele servicii și în special acele tehnice al capitalei Franței.

La Vidin se descarcă de Marți 2 vase ale companiei Dunărene, pline cu arme și muniții de rebel so-site din Austria pentru armata Bulgară.

Aceste vase încărcate din Pesta aduc arme ce vin direct de la o fabrică de arme din Styria.

S'a răspândit șgomotul că la Brașov ar băntui o epidemie de variolă (vârsat negru).

Informații din localitate ne permit a da cea mai formală desmințire acestui șgomot.

Măine în fine se va aduna, (dacă se va aduna), comisia însărcinată de Senat cu facerea instrucțiunii în afacerea fostului general Angheliescu.

D. Epurescu, spune la toată lumea că viața sa fiind în pericol, este silit să umble cu un revolver în buzunar.

Un amic căruia 'l-a arătat acest revolver, vroind să' l examineze, a

constatat că faimosul revolver era gol și că nici o cartușe nu se afla în camera armei.

Prins în flagrant delict, nenorocitul Epurescu roșindu se până la urechi, a spus că e frică să umble cu el încărcat și că are revolverul, nu în scop de a face moarte de om de oare-ce e din fire milos chiar cu dușmani săi, dar în scop de a speria pe cei ce' l vor ataca!

O ză se sperie singur!

D. Alexandru Ciureu, a sosit în capitală, venind din Paris.

D-sa vine pentru a lua ultimele dispoziții pentru expoziția universală din Paris.

Cererea de punere în urmărire a fabricii d-lui F. W. Oppler pentru împlinirea sumei de 94,000 lei ce datorează comunei ca amenzi pentru fraudele descoperite, a fost depusă azi la tribunalul de către d. avocat al comunei Ciocanelli.

A. S. R. Principele Baudouin, va fi în vara aceasta oaspele MM. LL. Regele și Regina.

A. S. R. Principele ereditar al Belgiei, va sosi la Sinaia o săptămână după reîntoarcerea suveranilor noștri.

## Sedinta de eri a consiliului comunal.

Eri consiliul comunal a ținut o ședință în care s'au discutat mai multe chestiuni urgente.

Au fost prezenți 17 domni consilieri.

La ordinea zilei fiind reparațiunea scoalelor, d. Bratescu e de părere că această lucrare să se dea constructorilor Români cari să în-trebuințeze lucrători Români.

D. Primar, arată imposibilitatea realizării propunerii d-lui Bratescu, constructori Români neavând nici o garanție.

D. D-r Sake Ștefanescu, demonștră în termeni clari în ce stare defectuoasă a găsit școlile comunei.

Se aprobă licitația pentru repararea școlilor precum și crearea unui post de tînichigiu.

D. general Florescu după aprobarea licitației, se miră cum s'a putut oferi 29 la sută sub devisul primăriei.

Sau devisul e rău făcut sau predarea va fi defectuoasă, adăogă d. general.

Se alege o comisiune compusă din D-nii Bratescu, Naumescu și D-r Severeanu ca să asiste la recepțiunea ce se va face.

Se aprobă prețul de 23 lei pentru fie-care vagon de bolovani aduși de la Baicoiu.

Pe timpurile colectiviste același vagon era plătit de primărie cu prețul de 36 lei!

D. primar anunță consiliului că pentru asiliu de noapte ce va construi primăria s'a oferit un concurent cu prețul de 40,000 lei.

Avem până'acum 22,000 lei strănși, vom completa suma cerută la Septembrie când vom da o nouă serbare pentru același școp. Se acordă o pensiuone provisorie de 200 lei d-nei Gavrielișcu al căreia soț a fost inginer al primăriei. Se alege o comisiune compusă din d-nii Vră-

biescu, Chrisoscoleu și Răceanu ca să studieze un proiect pentru formarea unei case de pensie pentru funcționarii primăriei.

D. rul Severeanu, dă seamă de rezultatul ce a obținut comisiunea care a vizitat școlile comunale.

D-sa se pronunță ca pentru școlile ce se vor construi în viitor să se separe localurile pentru băeți și fete.

D. inginer șef Guran, combate această propunere producând idei americane-democratice.

D. Râmnicăneanu, spune că ideile americane n'au trecut în țara românească.

Se aprobă devisul pentru construcțiunea mai multor școli în sumă de 725,000 lei.

D. primar anunță consiliului că va pleca în străinătate și că d. Ghermani 'l va înlocui pentru o lună.

Consiliul aprobă. Se mai aprobă de către consiliul, urmărirea averii d-lui Oppler pentru a se plăti datoria sa către comună în suma de 95,000 lei.

Apoi ședința se amână pe Vineri, cînd se va ocupa în special de următoarele chestiuni:

1. Proiectul de reorganizarea gardei acciselor al căru raportor este d. general Florescu.

2. Raportul privitor la măsurile de luat pentru a ameliora serviciul salubrității publice, și alte 25 de chestiuni.

## DEPESI TELEGRAFICE

AGENTIA HAVAS

Paris, 31 Iulie.

D. Goblet pregătește o notă ce o va trimite puterilor în privința Masuahului.

Atena, 31 Iulie.

Grecia refuză de a recunoaște legalitatea taxelor municipale impuse străinilor din Musuah. Aceste taxe au fost abrogate înainte de capitulațiunile.

Petersburg, 31 Iulie.

Novoie Vremia zice că momentul ar fi bine ales pentru Poartă de a lua măsuri serioase în privința Bulgariei. Ocuparea liniei Belovo i-ar servi de pretext. Novosti crede că soluțiunea chestiunii bulgare stă mai puțin în acțiunea Turciei de cât într'o schimbare a politicii Austriei, dar nu se poate spera aceasta.

Viena, 31 Iulie.

Se anunță din Constantinopol, Corespondenței politice că se pregătește o remaniere a cabinetului și că de la sosirea lui Sir White, se constată o apropiere între Turcia și Angliera.

Hamburg, 31 Iulie.

Se așteaptă sosirea împăratului Friedrichsruhe unde se fac mari pregătiri de recepțiune.

Belgrad, 31 Iulie.

Cu ocazia serbării nașterii sale, prințul regal va fi numit locotenent.

Sofia, 31 Iulie.

D. Cuggia, atașat militar al Italiei la Sofia, a fost ales de corpul diplomatic, de acord cu guvenul bulgar și cel italian, pentru a încerca să libereze pe prisionieri.

Sofia, 31 Iulie.

Principele Ferdinand a plecat azi dimineață la Taribrod și s'a întors la 3 ore după ameză.

## FOIȚA ZIARULUI EPOCA

7

## MISCAREA SOCIALA LA NOI

DE

TH. ROSETTI

II

Pe când însă în cazul dintâi acțiunea se va fi temperată prin conștiința perpe-tua și cel-alt este un element necesar sau folositor al organismului total a căru buună stare importă tot atât ca și buna stare proprie la dezvoltarea totalității, pe când într'un cuvînt egoismul său va fi mărginit și ținut în frâu prin simțul de solidaritate ce leagă toți membrii unei societăți între ei, în cazul de al doilea egoismul său îl va împinge cu consecuența oarbă a unei legi firești pînă la ultimele extreme; cel-alt individ nu va mai fi pentru el decât un obiect al

voinței sale, subjugare, de se va putea totală, a căruia va deveni țelul său favorit. La această subjugare va fi de prin toate mijloacele de acțiune posibile. El nu va cunoaște decât o regulă de conduită, cea de a-și mînținea cu ori-ce preț înjurarea asupra semenilor săi, decât un merit la alții, acel de a fi cu dntul, decât o crimă cea de a sta în cale; purtarea sa aparentă, spusele sale, ba chiar unele din acțiunile sale vor putea să se modifice după trebuințele momentului, dorul de a stăpâni și de a stăpîni în mod nediscutat și absolut asupra semenilor săi va rămănea trăsătura caracteristică acțiunii sale totale. De se va simți prea slab pentru a ajunge prin propriile sale puteri la dominațiunea așa de aprig dorită, el se va asocia cu alții împinși de aceeași tendință. Îndărătnic în urmărirea scopului ce își a pus o dată, el va aduce de multe ori în această asociațiune sacrificiile cele mai mari, ba va desfășura calități, poate chiar virtuți, care, de ar fi fost puse în serviciul binelui obștesc, ar fi făcut din el om eminent. Mădios mai mult din necesitate decât din fire, el va învața în curînd a uita mândria ce o datorește nașterii, ori pozițiunii sale sociale, ori înaltei idei ce o are de sine însuși; după nevoie el va ști se devie umil, sacrificînd onora până și demnitatea sa personală pentru a putea impune multora orgoliul său. Câte o dată va renunța chiar la cunoștința mai bună ce are despre unele lucruri

și își va subordona ideile de adevărul căroră e pîtruns vederilor tovarășilor săi, de și știe că sunt eronate; se va nimici pe sine însuși moralmente, numai și numai pentru plăcerea efemeră de a stăpîni macar întru cât va, de a impune altora măcar în parte, voința sa scopurile sale. Această desfășurare a egoismului cînd caprinde o mare parte a societății e tot d'auna un rău, câte o dată chiar un pericol. Din cele trei feluri de a înariu asupra semenului său pe care le are omul, acel prin sila materială sau psihologică este, cel puțin în aparență, cel mai îndemănat, în ori-ce caz, cînd putem să îl întrebunțăm, acel care conduce mai direct la țel. A avea puterea spre a putea sili fără discuțiune și rezistență pe semenul său să se conlucreze la scopurile sale, va fi prin urmare visul de aur al egoismului. Această putere însă în societățile ce-va înaintate numai e lăsată la usul necontrolat al individului isolat sau al unui grup de indivizi întemplantor. — Ea își are organizațiunea sa socială, normale, regulele ei de acțiune. Acest organism social, cel mai înalt din toate și singurul care are putință de a da injuncțiunilor sale o sancțiune imediată și sdobitoare pentru puterea individuală, e ceea ce numim statul. Product natural, ca și societatea, al istoriei și al vieții, menirea lui e de a fi păzitorul, scutul atât al societății cît și al individului. Dacă societatea prezintă egoismului personal și aceluși a unor gru-

purî mai mic sau mai, un câmp liber de desaoaltare, pe care acțiunea sa e mărginită numai prin propria rațiune, în stat acest egoism ne apare înălțuit de niște norme generale care nu îl permit de a se manifesta decât în limitele în care nu devine stricăcios pentru scopurile comunității. Și aceste norme, stabilite în folosul tuturor, au ca sancțiune nu numai autoritatea morală a opiniunii sociale sau a propriei conștiințe, ci puterea materială sdobitoare a acelei comunități. Această personificare a puterii sociale în stat, pe care o vedem înzestrată cu o voință proprie a sa, neatrînetă și mai presus de voința grupurilor sociale sau ale indivizilor, e forma cea mai puternică a vieții. Așezat, nu pe bazele șubrede ale unei concepțiuni abstracte, ci pe temelie largă și adîncă a vieții unei întreg popul, statul cuprinde nu numai interesele momentane și parțiale ale membrilor unei societăți actuale, ci și interesele unui șir îndelungat de generațiuni viitoare; în el se intrupează individualitatea istorică a aceluși popor. Ființa organică ca și societatea din care s'a născut el are un organism distins de acel social; pe cînd în societate forțele active isvorite din egoismul individual, lucrează oare cum încă în mod neconstiuit și instictiv și nu urmăresc în genere decât rezultate imediate și mărginite, în organismul statului vedem că acele forțe ajung la conștiința activității lor, la o conștiință mai clară

a scopurilor de urmărit, la coordonarea și gruparea acelor scopuri, la subordonarea lor a tuturor la interesele totalității. Dacă în viața socială urmărim mai ales scopurile noastre personale, dacă chiar urmărim scopurilor mai largi și mai înalte o facem din punctul de vedere al satisfacțiunii individuale și imediate al unei trebuinți ce o simțim, în stat lucrăm pe lângă preșent și pentru un viitor adesea-ori departat, ba de multe ori jertfim în vederea aceluși viitor depărtat o parte mare și însemnată a prezentului în care trăim. Cu alte cuvinte ordinea și durată sunt elemente constitutive ale orî căru stat. Prin cea d'antîr, el discipinează egoismele individuale, le silește, la nevoie chiar prin întrebunțarea puterii materiale, a se cruța unele pe altele, a conlucrea cu toatele la scopul comun; prin cea de a doua, el leagă activitatea unei generațiuni cu activitatea celor trecute și viitoare și o face numai astfel să devie în adevăr roditoare.

(Va urma.)

**Munich, 31 Iulie.**

In timpul procesiunii solemnice ce s'a făcut cu ocazia sărbătorii centenarului lui Ludovic I, 3 elefanți înspăimântați se asvârliră printre mulțime și produsură o panică. Vre-o 20 de persoane au fost grav rănite. Câte-va tribune s'au surpat, răbind pe mai mulți spectatori.

**Paris, 1 August.**

Dupe o scrisoare a unui diplomat rus menționată în «Intransigent», adevăratul scop al călătoriei lui Wilhelm II era să obțină aderarea Rusiei la un congres care ar ratifica Tratatul de la Francfort; dar aceste cercări au eșuat.

**Paris, 1 August.**

Doamna Adam publică în «Nouvelle Revue» raportul secret al principelui de Bismarck asupra proiectului de căsătorie între principele de Battenberg și principesa Victoria. Acest raport insistă asupra trebuinței de a menține simpatia oficială și o neutralitate aparentă în privința Rusiei.

**Friedrichsruhe, 1 August.**

Impăratul, însoțit de Comitele Herbert de Bismarck, a sosit la miezul-noptii. El a fost primit de cancelarul. O mulțime numeroasă l'a aclamat.

Azi va avea loc un prânz de 12 tacă-muri.

**Friedrichsruhe, 1 August.**

Impăratul, dupe ce s'a despărțit într'un chip cordial de principele de Bismarck, a plecat la 12 1/2 la Potsdam unde a sosit la orele 6 1/2.

**Munich, 1 August.**

Prințul regal al Italiei a sosit aici seara.

**Roma, 1 August.**

Papa va trimite în curând o enciclică episcopilor din Orient.

**Sofia, 1 August.**

Poarta a adresat o notă guvernului zicând că argumentele invocate de estuinea liniei Belovo sunt contrazicătoare. Poarta n'a făcut nimic pentru a provoca asemenea fapte cari par a arăta lipsa de încredere a guvernului.

Guvernul a răspuns probând că argumentele sale nu sunt contra-zicătoare. El constată că linia este proprietatea Turciei și că măsurile luate fură dictate de interesul local și internațional. Declară că ia sarcinile financiare, ocrotind interesele construcției.

**Roma, 1 August.**

Elevii bricului «Mircea» au vizitat azi arsenalul «Spezia».

**Roma, 1 August.**

Riforma se bucură de visita ce împăratul Wilhelm II a făcut-o la Copenhaga. Aceasta favorizează interesele Italiei care voește pace.

**Londra, 1 August.**

Lord Granville a presidat întrunirea societății contra slaviei. Discursul cel-a rostii lord Lavigerie a fost foarte mult aplaudat. Adunarea a votat o moțiune care mulțumește lordului Lavigerie.

**Londra, 1 August.**

Ziarele Englezești constată că limba-giul D-lui Crispi în privința Franciei ese din usurile diplomatice. Ele sfătuiesc pe d. Crispi să păstreze o atitudine mai liniștită și mai măsurată.

**New-York, 1 August.**

Prețul grâului scade.

**Berlin, 1 August.**

«Gazeta Germaniei de Nord» zice că receptorul Arbagast, alsacian respectabil, însoțit de soția sa și de mai mulți prieteni, fiind vizitate satul Arnoville situat la graniță, a fost oprit de patru tineri cari îi au cerut pașaport și insultând moștele atâr pe baibații cât și pe femeie.

Aceasta probează, zice «Gazeta» că Franca este țară săbatică.

## DIN DISTRICTE

### COVURLUI

*Un notar de ai sub prefectul Pastia*

*Poșta din Galați scrie:*

Un locuitor din Balintești anume C. Munteanu voină a lua o sumă banii de la creditul agricol, a făcut în 1885 o cerere care îi s'a aprobat de credit și îi s'a restituit spre a se face contractul. Notarul comunei primind această cerere de la credit și văzând de ce e vorba, face contractul de împrumut în care falsifică iscăliturile debitorului Munteanu, a prețuitorului G. Enache și a receptorului Vladescu, da acestui contract un număr închipuit de intabulare, căci în condica comunei nu se găsește trecut, și ea el banii împrumutați.

După trei ani urmându-se Munteanu pentru datoria aceasta, el face gură și lucrul se descoperă. Atuncea notarul, simțind că va intra în belea da celui înșalat niște mandate ale sale spre a îl împaca. Aceste mandate Munteanu le a scontat la receptorul comunei.

Toată această afacere s'a denunțat la timp procurorului general, până acum însă nu s'a dat nici o urmă.

Notarul se numește D. N. Vasiliu ear actele falsificate sunt în pastrarea unei persoane care e gata a le pune la dispoziția cui de drept.

lată cu ce soi de oameni sunt în panate satele puse sub administrația sub prefectul Pastia.

Vremea descoperirii tuturor acestor tâlhării veni-va vre-o dată?

**O coincidență.** — În ziua înmormântării generalului Leca, statua marelui nostru domn Cuza, ridicată la școala din Galați care poartă numele lui și care se ține de mai mult timp învilită, amănându-se din zi în zi ceremonia ridicării și desvălirii ei, din pricina unui vânt s'a desvălit singură.

Ce întâmplare ciudată! Chipul marelui nostru domn n'a voit să își ea vâlul de pe față în orașul său iubit de cât după înmormântarea strădătorului!

### BRAILA

**O infamie colectivista.** — Ziarul minciunilor, prin două coloane și jumătate, calomniază nerușinat pe d. N. Perlea, actualul primar al Brăilei, susținând că este antreprenor al comunei.

D. Perlea face mari sacrificii primind a fi primar. D. Perlea este reputat că cel mai corect și onorabil comerciant și nu un advocat fără nici-o însemnătate socială sau științifică poate să sduncione o reputațiune câștigată în timp de mai mulți ani.

D. Perlea a fost părtaș la antreprisa axizelor comunei. În primul an a pierdut 100,000 lei, numai ca să scape comuna de marea gheșeft la care era să fie expusă de administrațiunea colectivista, de amicii celor ce astăzi îl calomniază.

Mai înainte de a primi să figureze pe lista consiliului comunal, a vândut d-lui Marghiloman formal partea sa, ne mai rezervându-și nici-un amestec direct sau indirect în această antreprisă. D. Perlea încă de la Ianuarie

era în tratație cu d. Marghiloman de a i vinde partea sa. Aceasta o pot mărturisii amicii celor de la Dunărea cari figurează și astăzi în această antreprisă. D. Perlea a preferat să pearda de la această antreprisă numai ca să fie corect și să nu mascheze o vânzare deghisată cum au făcut mulți anul trecut amicii celor de la Dunărea.

D. Perlea a fost foarte scrupulos, căci n'a primit să figureze în fostul consiliu comunal numai pentru că era părtaș la această antreprisă. Amicii celor de la Dunărea n'au fost tot atât de scrupuloși, ba au mers până acolo de au jurat că nu sunt antreprenori, ca să fie scutiți de patenta la care urmau a fi supuși.

Cei de la Dunărea servesc rău colectivitatea și pe amicii lor, calomniând și înjurând pe toată lumea!

Cetații știu că cei mari gheșeftari sunt în rândurile d-lor și nict de cum în rândurile celor de la putere.

(Mesagerul Brailei).

## A 2<sup>A</sup> EDITIUNE

### ULTIME INFORMAȚII

D. Alexandru Marghiloman, Ministrul Justiției, se va întoarce din seară de la Sinaia.

Epitropia bisericii Cretulescu a cumpărat moșia Cretulesți aparținând d-lui Măke Cretulescu.

Eforia acestei biserici care a făcut această cumpărătoare în mod foarte avantajos a dorit tot de o dată ca bunurile strămoșești ale familiei Cretulescu să nu fie înstrăinate.

Această moșie aparține familiei Cretulescu de aproape două secole.

Comitetul pentru organizarea expoziției române de la Paris, va fi ales zilele acestea. În acest scop se va proceda la convocarea unui mare număr de persoane aparținând comerțului, industriei și presei.

Pe de altă parte mai aflăm că direcția C. F. R. va face o reducere simțitoare în tariful său pentru transportul produselor ce sunt destinate a fi expuse.

D. colonel Argintoyanu, secretarul general al Ministerului de Război, va părăsi zilele acestea Capitala pentru a merge la Galați, unde va inspecta Arsenalul flotei, precum și nouele instalații ce se fac acolo.

D. Primar al Capitalei a fost astăzi noaptea la Berăria Oppler.

D-sa a vizitat de aproape toate eșirile precum și registrele biroului de accize, unde constatând mai multe neregularități, a destituit imediat pe cei doi agenți ce primăria are acolo.

De câte-va săptămâni se aflau prin Capitală niște armeni din Bulgaria care căutau să ea cu denșii fete de aci pentru a le duce în Turcia unde le vindea unor factorițe. Unul din acești agenți, sunt acum

câte-va zile, a și expedit două unguroaice, din care una anume Roza ce se afla servitoare la un proprietar din coloarea de vară d. C.

D. Inspector de poliție Rădulescu, primind o denunțare a și pus mâna pe acești indivizi care au mărturisit faptul.

Măsurile cele mai energice vor fi luate pentru a face ca pe viitor asemenea oameni să fie prinși și împiedicați de a și exercita această rușinoasă meserie.

D. Hoorik, ministrul Belgiei, întorcându-se din Sinaia unde a fost pentru câte-va zile, va pleca peste două sau trei zile la Bruxelles obținând un concediu de o lună.

Primul secretar al legațiunii Belgiane, d. Michotte de Welle l' va înlocui.

Probabil mâine camera de punere sub acușăție se va pronunța asupra opoziției făcute de domnul Pavel Andronescu în contra ordonanței de neurmărire a d-lui judecător de instrucție cabinetul I, privitoare la fostul prefect al poliției Capitalei Moruzi.

D. judecător de instrucție Papp a renunțat la concediul de o lună ce primise, voină a urma cu afacerea Eforiei, astfel ca la Septembrie se poată veni înaintea instanțelor judecătorești, cel puțin afacerea Mihailescu.

Cu cercetarea acușării de escrocherie adusă fostului inspector polițienesc Muscelanu, va fi însărcinat d. procuror Boldur Voinescu care sosește în ziua de 1 August.

Pentru transportul pietrei necesare pavagiului strădelor din Capitală, direcția drumurilor de fer a decis a reduce, în favoarea Primăriei, tariful său. În curând chiar o mare cantitate de piatră cubică și bolovanii va fi adusă de la carierele Belia, Turcoa și Piatra Arsă.

Aflăm că în județul Ilfov se vor face în toamna aceasta mai multe șosele, reparându-se tot-de o dată sistematic cele existente.

D. director al Arsenalului, a început a face experiențe cu niște mortiere ce vor servi la forturile de prin prejurul Bucureștilor.

În noaptea de Marți spre Mercuri când începuse să se facă ziua plină, în valea Tânganului între Branești și Pantelimon, s'a comis o tâlhărie foarte îndrăznească care ar trebui să dea de gândit tuturor aceluia ce sunt puși a menține ordinea publică, și a apăra viața cetățeanului.

O bandă de făcători de rele, foarte numeroasă probabil, dar improvizată căci spre părțile unde s'a comis tâlhăria nu se mai auzise încă nimic până acum, întâlnind pe 13 călători săteni venind de la sat, i'a atacat și după ce i'a bătut în grozitor le-a luat toți bani ce aveau căci sermanele victime se întorceau de la secerat.

Bandă după comiterea tâlhăriei s'a făcut nevăzută lăsând pe câmpul

deschis 7 dintre săteni într'o stare desperată. Aduși la spitalele din Capitală nu puteau nici să vorbească, iar 3 dintr'înșii sunt chiar pe moarte dacă n'au murit până în momentul când scriem aceste rânduri.

Sub-prefectul plasei Dâmbovița, d. Tepeșu, fost magistrat, îndată după comiterea tâlhăriei, a ordonat ca toți săteni din plasă să se pue în urmărirea asasinilor.

Parchetul încunștințat a trimis imediat pe d. procuror Paraschivescu cu 10 călărași la fața locului, ca să cerceteze unde să pută fugi tâlhării.

Să crede că aceștia se găsesc ascunși într'o pădure de prin apropierea satului Branești.

Ar fi de dorit pentru siguranța sătenilor expuși la atacurile diferitelor bande care cutreacă satele și pădurile, să se pue patrulă de călărași pretutindeni în tot județul, care să păstreze ordinea publică și să apere viața călătorilor.

Să știe că în toate țările civilizate, în Franța, în Austria, etc. fie-care sat are jandarmi săi care ajut și pe primar la îndeplinirea funcțiilor sale.

## ULTIMA ORA

### AGENCIA HAVAS

**Belgrad, 1 August.** — După niște știri din Sofia, prefectul de poliție ar fi plecat la Viena cu niște scrisori ale d-lui Stambuloff adresate ambasadorului Rusiei la Viena.

Posițiunea principelui Ferdinand este considerată ca foarte compromisă.

Evenimente însemnate par apropiate în Bulgaria.

**Constantinopol, 1 August.** — Proiectul trimiterii unei circuli relative la linia de Vakarel pare părăsită într'un chip definitiv, în urma acceptării Companiei de Hirsch de a se însărcina cu exploatarea liniei Vakarel.

Se crede în general că Bulgaria nu se vor opune la această combinațiune, pentru că ei declaraseră că dacă exploatarea liniei nu se da d-lui de Hirsch conform convențiilor anterioare, și ar reclama-o pentru dinși conform constituției bulgare.

**Londra, 1 August.** — «Daily News» află că Poarta pregătește o Notă care protestează în contra ocupării Masuahului de către Italia.

## POSTA REDACTIEI

D-lui S. D. Calarasi. — Articole ne publicate se ard.

D-lui X. Bucuresti. — Navei de cât se denunțați singur cazul prefecturii poliției.

Fii Milhiade, Alexandru, Theodosiad, fca Vasilichia Raidi și nepotul Aristid Raidi, au profunđa durere a vă anunța încetarea din viața a prea iubiților lor muma și bunica

## PARASCHIVA THEODOSIAD

care și dete sfârșitul la 20 ale curentei în urbea Pitești și vă roagă să binevoiiți a însoți cortegiul funebru ce pornește mâine 22 Iulie ora 8 a. m. de la locuința defunctei strada Brătian direct la gară, de unde resturile mortuare vor fi transportate la București gara Filaret și de aci la ora 1 p. m. la cimitirul Belu.

Aceasta va servi ca bilet de invitațiune pentru rude și amici.

## FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(37)

### ALEXIS BOUVIER

## DRAMELE PADURI

### PARTEA I

### LUPII DIN ARDENI

#### XIII

IN CARE JEAN-BAPTISTE AUMOY GASESTE O ALIATA CAZUTA DIN CER

Dupe ce făcu vr'o zece pași pe deal Aumoy se întoarse spre a privi împrejurul lui. Nu văzu nimic. Dar deodată Fratchotta îl strânse de braț și se apropiă de dînsul. El se uită la dînsa; Fratchotta, speriată, ne putnd vorbi, îi arătă un cadavru întins într'un șanț. Lumina lunii îl făcea să pară mai grozav; corpul era mai gol.

Aumoy desfăcându-se de tovarășa sa, merse spre corpul înțepenit; luă mâna victimei, care era o femeie: acea mîna era rece El se înfloră.

Intorcându-se spre Lison îi zise:

— E poate vr'o întâmplare.

— Doamnel a murit?

— Așa mă tem.

Fratchotta, îngrozită, căzu în genunchi și se rugă, în timp ce Aumoy se ducea repede la trăsura, lua lanterna și se întorcea lângă cadavru. El se uită la dînsul la lumina lanternei; văzând obrazul sângerat, părul despletit, hainele rupte, zise:

— E un omor!

— Doamnel zise Fratchotta apropiindu-se.

Mai stăpân pe sine, Jean-Baptiste pipăi pulsul, apoi își puse mâna sub stînul nenorocitei. Pulsul încetase, dar inima bătea încă.

— Trăește... zise el, de grabă, ajutându-l.

Fratchotta veni îndată. Țeranul își trecu un braț sub spetele victimei zicând:

— Sprijinește-i capul... Nu te teme! Nu se poate să lăsăm să piară ast-fel în câmp o ființă a lui Dumnezeu.

Și luând corpul în brațele sale se ridică.

— D-la du lanterna și luminează-mi calea... Aide.

Fratchotta se supuse, luă felinarul și lumina calea.

Era ceva sranii și îngrozitor că vezi pe cei doi tineri ducând pe moarta. Sub razele lunii, cu lumina lanternei roșie, cu umbrele nopții, cu acel cal care necheze și da îndărăt văzând pe stăpânul său că aduce corpul sângerat, priveliștea era înfricoșătoare.

Fratchotta își făcea cruce.

Când corpul nenorocitei fu întins pe paie în trăsura, un suspin eși dintre buzele sale.

— Vezi, trăește zise Jean... Aide repede; dă-mi rachiul, trebuie să fi bun la spălatură rănilor.

În timp ce Fratchotta mâna, Jean-Baptiste ștergea sîngele care acoperea obrazul nenorocitei pe care o strânsese de pe drumuri.

Ei ajunseră curând la Autry; odată trăsura oprită, victima dusă în odaia lui Aumoy, acesta își sumese mânecele, spăla sîngele, tăie părul, legă rana. Ochiul victimei se deschisă pe jumătate și priviră speriată, căutând a și da seama de lucruri.

Aumoy îi zise:

— N'avea frică... aici te afii la prieten care te vor scăpa.

Țeranul dădu o odae Fratchottei și apoi se culcă lângă patul rănitei.

Jean-Baptiste adormise greu cum doarme cine-va dupe o mare oboseală sau prinjeție prin care a trecut. Când se deșteplă văzu că dormise ca nict o dată. Cât va timp căută din ce cauză fusese silii a să culca pe paie la picioarele unui pat.

Își aminti de noaptea trecută, de femeia rănită pe care o adusese, și se uită la pat: era gol... Mirat, eși din odaie spre a se desluși, dar pe vremea aceea toți erau pe câmp.

Slugile lui Jean-Baptiste văzând dimineața trăsura sa pusă sub șopron, calul în grajd, știind prin urmare că stăpânul lor se întorsese, plecase la

lucru. El nu găsi acasă de cât pe Fratchotta, care îl aștepta singură în odaia cea mare care sluja de bucătărie și de sufragerie tot-de-odată.

Fratchotta fu și ea mirată ca și dînsul de plecarea acelei pe care o scăpase.

Aumoy se duse să întrebă prin sat, și află că în adevăr, pe la opt ore de dimineața, o femeie necunoscută pe acolo și care era legată la cap, eșise de la el și apucase spre Condé.

Jean-Baptiste ne voină să povestească întâmplările sale, spuse că femeia era servitoare a unei rude a sa de la Nouzon, pe care o adusese cu el în ajun și care trebuia să petreacă câte-va zile la dînsul, pe când ruda lui era să sile cu familia sa la Șampania.

Dupe ce istorisi aceasta, se întoarse acasă și crezând că a avut aface cu o tâlhărie, luă casa la cercetat.

Nimic nu lipsea; din contra, găsi pe o mobilă a odăiei, o hârtie cu aceste cuvinte:

«Mulțumesc... Mi-ai scăpat viața. În curând îți voi arăta că nu sunt nerecunoscătoare, și că nu uit.»

Aceste rânduri fusese mai întâi iscălite, dar apoi cine-va ștersese iscălitura răzând-o cu un briceag.

Nedumerit, dar mai liniștit, Jean-Baptiste se coborî la Fratchotta.

Aceasta primi cu nepăsare vestea despre plecarea necunoscutei.

Aumoy zise atunci:

— N'ai mâncat?... — Nu...

— Eū mor de foame... Aide să ne punem la cale.

Pregătirele nu ținură mult. Masa fu servită repede și comenseni îi făcură cinstea cuvenită. Dupe ce se sătură, Jean-Baptiste, care povestea Fratchottei cine era și ce relațiuni avuse cu Marțial — ascunzînd totuși unele lucruri — Jean-Baptiste zise oaspetei sale:

— Acuma, vezi bine cine sunt... Dacă vrei să ne înțelegem împreună spre a înveța minte pe ticălosul de Marțial... trebuie să vorbești pe față, să-mi spui ce ai cu dînsul...

Fratchotta era inteligentă; înțelesese că Aumoy era un aliat adevărat și trebuincios; credea în inima ei că păcătuse mai mult din slăbiciune decât din viciu — ca toate femeile care nu sunt retele din fire, ci din lipsa de creștere — era sinceră, vorbi deci pe față.

Mirat de cea ce auzea, Jean-Baptiste se uita curios la acea femeie încă frumoasă, ne putnd înțelege ce dragoste putea se aiba pentru acela pe care el îl știa de bătrîn. Mai întâi simți dispreț pentru ea, dar apoi luând seama la fața nenorocitei, o plânse. Căci era foarte supărată, biata Fratchotta, cântărea.

Pieptănătura ei era neîngrijită, fața ei palida, zîmbetul ei trist. Când vorbea de Marțial ochii ei se aprindeau de mânie, dar pleoapele ei roșie și umflate arătau trecerea lacrimelor.

(Va urma.)

CASA DE SCHIMB 613
I. M. FERMO
Strada Lipskani, No. 27
Cumpera si vinda efecte publice si face or-ce schimb de monezi
Cursul Bucuresti
21 Iulie 1888

Table with 2 columns: Cump. and Vend. listing various financial instruments and their values.

CASE DE VENZARE
CASELE din Strada Rosetti No. 18, Sub. Steicu din cauza de stramutare la țara. Prețul moderat.
DOBE CASE situate în Strada Frumoasă No. 12 și 12 bis; având fiecare 4 odăi de stăpân, 4 de servitori, curte mare și grădina spațioasă cu pomi roditori.

CASA DOBRICEANU din Câmpina cu grădina mare și pomii roditori, asemenea și un loc cu două fațade cu o prăvălie.

CASELE CU LOCUL LOR din Str. Clemen- din Str. Clemen- ței 71, și locul din Str. Biserica Amzel No. 10. A se adresa Strada Polonă No. 8.

CASE DE INCHIRIAT
UN SALON MOBILAT în Strada Văcărești No. 76 A se adresa la proprietar acolo.
VILA LUTHER SINAI situată în cea mai frumoasă poștie, camere mobilate, cu luna și cu ziua. Doritorii de a închiria să se adreseze la d. Stefan Babeș, Hotel de Londra, București.

VILA NUMITA BEATRICE pe timpul de vară este de închiriat, situată la Filaret, este de închiriat. Pentru condițiile a se adresa la proprietarul Dr. J. Pa zel Str. Diaconesilor No. 9, în toate zilele între 4 și 5 ore după amiază.

CAMERE mobilate și nemobilate de închiriat cu luna în Calea Victoriei No. 81.

DE INCHIRIAT Casa din strada Umbrii No. 4, lângă Clubul Militar, Calea Victoriei, No. 12, odăi, parchet, sobe de porțelan, gaz, apă, curte. A se adresa str. Pitar Moșu, 5. 839

DE INCHIRIAT casa din Strada Polonă No. 104, compusă din 9 camere pentru stăpân 3 camere pentru slugă o curte, o spălătorie, 2 pivnițe, grajd de 6 cai, sopron pentru trăsuri. 723

MOSII DE ARENDAT
DE VENZARE MOSIA STANESTI județul Bacău, situată la o oră de vîntoarea gară Monești. Având puțuri de păcură, pădure de brad și de fag, fânețe, locuri de arat pe șesul Taziei, moară. Casă de locuit, han-cărciumă pe șoseaua Bacău-Monești, lângă fabricile de gaz. Doritorii se vor adresa la d-na Catinca Crupenski, în Roman pentru or-ce lamuriri. 776

DE VENZARE nouă hectare vic și obrăcie situate pe dealul Otului alături cu via Gulescu de la Drăgășani. A se adresa Doctor Christescu, Tergoviște.

DE ARENDAT de la Sf. Gheorghe Pietrișu din distr. Vlăsca, plasa Marginea. Amalorii să se adreseze Strada Diaconesilor, 4. I. N. Alexandrescu.

DE ARENDAT de la 23 Aprilie 1889 moșia Lalosul și Dobriceni din județul Vâlcea pe cinci sau mai mulți ani.

SEMINTE de grunc cu spicul ros și alb, de Secara St-Iliena, de Ovez alb și negru și de Orz cavaler și obicinuit. — Se găsesc de vânzare moșia St-Galben, proprietatea d-lui C. C. Datulescu, R.-Sărat. A se face cererile de acum.

CASA DE SCHIMB 805
MOSCU NACHMIAS
No. 8, în palatul Principele Dimitrie Ghika Str. Lipskani, în fața noii clădiri Banței Naționale (Dacia-România)
Bucuresti
Cumpeără si vinda efecte publice si face or-ce schimb de monezi
Cursul pe ziua de 21 Iulie 1888

Table with 2 columns: Cump. and Vinde listing various financial instruments and their values.

BAILE BALTA-ALBA
Stabilimentul sa deschis în Mai și continuă a fi deschis până la finele lui August. Aci se găsesc toate necesarele pentru cură, medic în permanență, camere mobilate, restaurant, poștie, telegraf, distracții, piano, muzica, etc.

DE VENZARE una Locomobilă de 10 cai putere din fabrica Ruston în bună stare cu prețul foarte moderat la d. Schoenmann, Giurgiu. (850)
300,000 FRANCI
Sunt de câștigat într-o zi, cumpărând bilete d'ale
MAREI LOTERII TURCEȘTI
A 112 OARA VA AVEA LOC TRAGEREA LOTERII LA 30 SEPTEMBRE 1888
Plata câștigurilor este garantată de GUVERNUL IMPERIAL OTOMAN
TABLOUL CÂȘTIGURILOR:
1 câștig principal de 300,000 fr. 300,000 fr.
1 câștig de . . . 25,000 fr. 25,000 fr.
2 câștiguri de . . . 10,000 fr. 20,000 fr.
6 câștiguri de . . . 2,000 fr. 12,000 fr.
12 câștiguri de . . . 1,250 fr. 15,000 fr.
28 câștiguri de . . . 1,000 fr. 28,000 fr.
500 câștiguri de . . . 400 fr. 200,000 fr.

INCALZIRE DE CLADIRI NOUI
Pe gerurile deosebit de grele ale iernii trecute s'a putut constata, că nu există nici o sistemă de încălzire mai practică de cât aceea cu sobe Meidinger «Comet». Nici sobele zidite, sobele de porțelan, calofiterele n'au putut da căldură îndestulătoare; așa că în mai multe casuri citatele aparate de încălzire s'au înlocuit prin sobe Meidinger «Comet». Regularizarea căldurii se face în modul cel mai perfect, obținându-se cu una și aceeași sobă o diferență de căldură de la 5-30 R. după înălțimea. Consumațiunea combustibilului este mică în raport cu marea căldură ce dă soba, iar ca material se poate întrebuința coac, cărbunul de piatră, lignită, lemni și coceni de porumb. Soba servește și ca ventilator și se găsește în execuțiunea cea mai simplă, precum și în cea mai elegantă, ast-fel că poate fi așezată în saloanele cele mai luxoase precum și în odăi simple. Sobele centrale Meidinger «Comet» încălzesc până la 1200 m. c. și pot fi întrebuințate ca calofitere pentru încălzire declădiri complete. Toate esecțiile cele noi, precum și palaturile administrative și alte multe clădiri publice și particulare sunt prevăzute cu aceste sobe.
O încălzire igienică și economică fiind punctu capital al unei clădiri, îm permit a atrage atențiunea proprietarilor asupra sobelor Meidinger «Comet» construite în fabrica mea.
728
ADOLF SALOMON, Strada Doamnei, 14bis.

BAILE STRUNGA 803
LANGA TERGUL FRUMOS
APE MINERALE SULFUROASE
si
HYDROTHERAPIE
Sală specială pentru pachete și căzi, prevăzută cu un imens basîn cu apă temperată. Sală de fricțiuni cu basîn de apă rece 8 c. Sală de dușuri, Bae de vaporii. Masajin, Gimnastică Suedeză, Electroterapie.
Cură de zer și de lapte de capră, pentru persoanele atinse de boale ale aparatului respirator.
Serviciul medical este încredințat d-lui Dr. E. Rizu, Profesor de Therapîe la facultatea de medicină din Iași, Medic primar al spitalului Sf. Treime care va sta în permanență în stabiliment și va fi asistat de d. Dr. A. Zusman, Elev al Profesorului de Hydrotherapie W. Winternitz, în al cărui stabiliment de la Kaitenleutgeben a lucrat ca medic practic asistându-l.
Farmacie prevăzută cu toate apele minerale streine.
Oteluri de prima ordine în mijlocul unui splendid parc. Camere cu serviciul lor de la 1-5 franci pe zi. Vile. Două Restaurante cu buclărie franceză și română, Table d'Hotel, Dejun și prânz a prix fixe, a la carte. Prețuri moderate.
C. sin elegant, jurnal, biliard, popici, etc etc.
Muzica Militară a Reg. 13 Dorobăți care va cânta regulat de 3 ori pe zi.
Sala de teatru și de dans. Bal în fe care Duminecă și Joia.
Un omnibus și mai multe trăsuri ale stabilimentului se află la gara Tergul-Frumos la sosirea fie-cărui tren, și fac percursul la Strunga pentru un franc de persoană.

550 câștiguri Total 600,000 fr.
PREȚUL BILETELOR:
1 bilet . . . . . 5 fr.
5 bilete . . . . . 24 fr.
25 bilete . . . . . 118 fr.
100 bilete . . . . . 465 fr.
A.
Listele oficiale vor fi trimise franco îndreptate dupe tragere, fie-cărui cumpărător.
B.
Or-ce câștigător va fi avisat prin depeșă chiar în ziua tragerii.
C.
Tragerea va avea loc la Constantinopol, la Palatul imperial de Monnaies.
D.
Pentru primirea biletelor, trebuie să se adreseze banii prin mandat postal (cheque) la
Directorul comptuarului comercial
557, grandes rue de Teke, 557
(807) Constantinople (Turque)

LA ORASUL VIENA
Cal. Victoriei Pal. Dac.-Rom.
A LA VILLE DE VIENNE vis-à-vis de Lib. Socec
Recomandam onorabilei noastre clientele pentru lefinatate si soliditate urmatoarele noutati:
Rufarie pentru Doamne si Domni.
Fețe de masa, servete și prosoape de pânza.
Olănda veritab. de Belgia și Rumburg.
Madapolam frantuzesc de toate calitățile și lășimile.
Bătișe de olănda si de lino albe si colorate.
Ciorapi de Dame și Domnide Fil d'Ecosse, de bumbac, de lăna și de matase.
Flanele, camasi si ismene de lăna după sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
Guleri și mansete de olănda ultimii fason.
Mare asortiment de cravate ultimii fason.
Corsete frantuzesti cu balene veritabile.
Trasouri complete pentru fadantati.
Layette și Trasouri pentru copii.
Trasouri pentru pensionate, oteluri și restauranturi.
Avem onoare a informa pe clientela noastra ca a apărut CATALOGUL NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.
LA ORASUL VIENA
CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»
vis-à-vis de librăria Socec
535

Large advertisement for I. Constantinescu, featuring 'MAGASINUL DE LINGERIE SI PANZARIE' and 'S'A DESCHIS' on both sides. Includes address 'STRADA LIPSCANI, No. 2' and 'CELE DIN URMA NOUTATI'.

BAILE MITRASEWSKY 802
Strada Politiei, No. 4-6
Stabilimentul de bai este deschis în toate zilele de la 6 dimineața până la 7 seara. Pentru dame baile de vapor sunt deschise în toate Marțile și Vinerile de la 6 dimineața până la prânz. Baile calde sunt în toate zilele la dispoziția onoratului public. Direcțiunea.

CAMPINA BAI MINERALE SULFUROSE. Slăgiunea deschisa. Reumatism, sifilis, boale nervoase, boala de femei, scrofuli, etc. — Informațiuni la d-nu Dr. Garofila la Ploesti, sau la Câmpina.
ANUL V — GAZETA SATEANULUI — ANUL V
Revista pentru toti
Ese la 5 și 20 a fie-cărui luni cu ilustrațiuni negre și colorate, dând în cursul anului cel puțin
12 tablouri mari colorate de incendrat
Abonamentul 10 lei pe an. No. de probă și table de materii din toți anii se trimet gratis.
Redacțiunea și administrațiunea în R.-Sărat.

BASINUL MITRASZEWSKI
No. 4-Strada Politiei-No. 4
SI CHEUL DAMBOVITEI
Situat într-o grădina bine îngrijită s'a deschis pentru tot sezonul de vară de la 6 ore dimineața până la 8 ore seara. De la 10 până la 12 ore a. m. basiniul este rezervat pentru dame.
Abonamentul de 10 bai lei 6. 801

MEDALIE DE AUR VIENNA 1883
Autorisat de consiliu de igienă si salubritate
DENTALINA
esență pentru gură
PULBERE VEGETALĂ PENTRU DINTII ALE DR. S. KONYA
Ambele preparate cu acid salicilic pur sunt remedii radicale pentru durerea de dinti, boalele gurei si ale gingiilor. Ele conserva dintii si da gurei un miros placut.
Prețuri: 1 facon, dentalina 3 franci; 1 cutie cu prafuri 2 franci.
Depozite la Bucuresti: F. W. Zurner, I. O. vesa, Brusa Stela si Brandus-Brăila Fabini-Botosani, Haynal, — Dorohoi, Haque. 54

„NATIONALA” SOCIETATE GENERALA DE ASIGUR. DIN BUCUREȘTI
CAPITAL DE ACȚIUNI
3 MILIOANE LEI AUR
DEPLIN VERSATE
Aducem la cunoștința publică, că am transferat biuourile noastre în palatul Societății din Strada Doamnei No. 12.
728 Direcțiunea generală.

PE MALUL MAREI-NEGRE CONSTANTZA PE MALUL MAREI-NEGRE
HOTEL CAROLI
STAGIUNEA BAILOR DE MARE
SCHIMBAREA DIRECȚIUNEI
Direcțiunea și Instalarea acestui Hotel este cu totul schimbata din nou în mod ENGLEZ. — Visătorii găsesc toate înlesnirile.
BAI CALDE SE GASESC ÎN HOTEL
Pentru mai multe deslusiri a se adresa către
Girantul hotelului B. JERIS.
Hotel Carol I, Constantza.
(830)

Table with 3 columns: VALORI, Scadenta cupoanelor, Targ lib. curs med. Listing various financial instruments and their values.

Parfumerie-Oriza
L. LEGRAND, PARIS, rue Saint-Honoré, 207.
PARFUMURI CONCRETE
INVENTIUNE SISTEMATICA BREVETATA IN FRANȚA SI ÎN STREINĂTATE
PARFUMURILE ESS.-ORIZA, preparate print'un procedeu nou poseda un grad de concentrațiune și de suavitate până'acuma neunoscut
Ele sunt închise sub forma de Creioane sau Pastile, în vîste foarte mici sau cutii de toate genurile ce sunt foarte ușoare de purtat. Aceste Creioane-Parfumi nu se evaporă, și se pot înlocui în tuburile lor, când sunt usate.
Ele nu înmensele avantajul de a ample cu mirosul lor, fara a le înmensele sau a le strica, obiectele supuse la contactul lor. E DESTUL A PRUCA USOR PENTRU A PARFUMA ÎN DATA.